



Fondation  
**CHUDUMONT**  
Foundation

RAPPORT À LA **2020** *REPORT TO THE*  
**COMMUNAUTÉ** **2021** *COMMUNITY*





# MISSION

Engager pleinement les partenaires et la communauté dans l'amélioration des services de soins de santé du Centre hospitalier universitaire Dr-Georges-L.-Dumont.

*To fully engage partners and the community in improving health care services offered by the Dr. Georges-L.-Dumont University Hospital Centre.*

## LE CHU DUMONT EN CHIFFRES DUMONT UHC NUMBERS

**140 466**

VISITES AMBULATOIRES  
AMBULATORY VISITS



**32 965**

VISITES À L'URGENCE  
EMERGENCY ROOM VISITS



**756** NOUVEAUX NÉS  
NEWBORNS

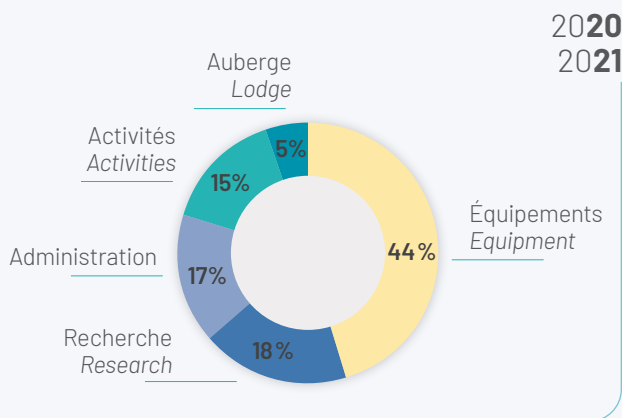


**241** MÉDECINS  
DOCTORS



**2 263** EMPLOYÉS  
EMPLOYEES

## VOS DONS EN ACTION YOUR DONATIONS IN ACTION



## REVENUS | REVENUES



« Faire la différence grâce  
au soutien de la communauté! »

“ Making a difference thanks  
to the support of the community! ”

Voici quelques-uns des projets rendus possibles en 2020-2021  
grâce à la générosité de nos **donateurs et partenaires**.

Here are a few of the projects made possible in 2020-2021  
thanks to the generosity of our **donors and partners**.



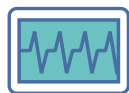
**APPAREIL D'ÉCHOCARDIO-  
GRAPHIE** et d'une **CIVIÈRE  
ADAPTÉE** pour le Centre de  
santé du sein.

**ECHOCARDIOGRAPHY DEVICE**  
and **ADAPTED STRETCHER** for  
the Breast Health Centre.



Deux **POMPES SERINGUE**,  
un **APPAREIL MÉDICAL** pour  
administrer de l'oxygène et un  
**LIT PÉDIATRIQUE** pour le secteur  
d'onco-pédiatrie.

Two **SYRINGE PUMPS**, an **O2 FLOW  
SYSTEM** and a **PEDIATRIC BED** for  
the Pediatric Oncology sector.



Deux **TABLES DE CHEVET** et  
**UN APPAREIL DE SIGNES  
VITAUX** pour l'unité satellite  
à Edmundston.

Two **BEDSIDE TABLES** and a **VITAL  
SIGN MONITOR** for the satellite  
site in Edmundston.



**APPAREIL CT-SIM** pour localiser  
la tumeur avant de débiter les  
traitements de tous les patients  
en radiothérapie.

**CT-SIM UNIT** to find the exact  
location of the tumour before each  
patient begins his or her radiation  
therapy treatments.



**C-ARM MOBILE** qui sera utilisé  
en orthopédie pour un grand  
nombre de patients pour faire  
des radiographies et des  
mini-procédures.

**MOBILE C-ARM** which will be used  
for many orthopedics patients  
for X-rays and small surgical  
procedures.



**APPAREIL POUR RÉCHAUFFER  
OU REFROIDIR LES PATIENTS**,  
par exemple pour les cas  
d'hypothermie.

**DEVICE TO WARM OR COOL  
PATIENTS**, for example, in case  
of hypothermia.

## RÉSULTATS – EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2021 STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES – YEAR ENDED MARCH 31, 2021

Les résultats complets sont disponibles au [www.fondationdumont.ca](http://www.fondationdumont.ca)  
Complete results are available at [www.dumontfoundation.ca](http://www.dumontfoundation.ca).

	2021	2020
PRODUITS   REVENUES	\$	\$
Activités spécifiques   <i>Specific activities</i>	1 393 837	2 553 841
Autres dons   <i>Other donations</i>	593 331	1 366 069
Revenus de placements   <i>Investment income</i>	138 420	95 837
Autres revenus   <i>Other income</i>	14 241	12 458
Subvention salariale d'urgence du Canada   <i>Canada Emergency Wage Subsidy</i>	320 430	14 380
Subvention salariale temporaire   <i>Temporary wage subsidy</i>	15 125	
	<b>2 475 384</b>	4 042 585

	\$	\$
CHARGES   EXPENSES	\$	\$
Activités spécifiques   <i>Specific activities</i>	394 368	721 155
Dotation à l'amortissement d'immobilisations corporelles   <i>Amortization of capital assets</i>	4 079	3 029
Déplacements et représentations   <i>Travel expenses</i>	1 878	18 604
Fournitures de bureau et de papeterie   <i>Office supplies and stationery</i>	7 640	9 534
Frais administratifs   <i>Administrative expenses</i>	135 306	105 766
Publicité et promotion   <i>Advertising and promotion</i>	1 762	12 611
Salaires et charges sociales   <i>Salaries and benefits</i>	522 437	433 865
	<b>1 067 470</b>	1 304 564

	\$	\$
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT CONTRIBUTIONS EXCESS OF REVENUES OVER EXPENSES BEFORE CONTRIBUTIONS	\$	\$
	1 407 914	2 738 021

	\$	\$
CONTRIBUTIONS	\$	\$
Réseau de santé Vitalité Health Network   Zone Beauséjour Zone	(765 026)	(2 235 579)
Institut atlantique de recherche sur le cancer   <i>Atlantic Cancer Research Institute</i>	(100 655)	(320 406)
	<b>(865 681)</b>	(2 555 985)

	\$	\$
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS SUR LES CHARGES EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUES OVER EXPENSES	\$	\$
	542 233	182 036



330, avenue Université Avenue  
Moncton, NB E1C 2Z3  
506-862-4285 | 1 800 862-6775

[www.fondationdumont.ca](http://www.fondationdumont.ca) | [www.dumontfoundation.ca](http://www.dumontfoundation.ca)  
[info@fondationdumont.ca](mailto:info@fondationdumont.ca)

